

uutislehti

Maanantaina 17. joulukuuta 1979

28. vuosikerta □ Numero 16



Opetusneuvos Talvi tuo yhtiön uudessa historiassa esiin runsaasti ennen julkaisematonta aineistoa. Teoksen kirjoitustyö on tapahtunut pääasiassa tekijän eläkevuosina. Opetusneuvos Talvi vastasi Kymiyhtiön tiedotus- ja suhdetoiminnasta v. 1951–1974.

Kymiyhtiön uusin historia ilmestynyt

● Opetusneuvos, fil.maist., Veikko Talven monivuotinen tutkimus- ja kirjoitustyö, jonka hän on tehnyt Kymiyhtiön hallituksen toimeksiannosta, on nyt valmistunut. Yhtiön uusimman historian nimenä on 'Pohjois-Kymenlaakson teollistuminen — Kymin Osakeyhtiön historia 1872—1917'.

● Runsaat 500-sivuisessa teoksessa tulee esille seikkoja, jotka ovat aikaisemmin jääneet vähäiselle huomiolle tai jotka ovat tähän saakka pysyneet kokonaan tuntemattomina. Varsinaisen teollisuus historian lisäksi teoksessa on syvennytty myös Kuusankosken seudun tehdaskylien sosiaali- ja kulttuuritoimintaan, työnantajan ja työntekijöiden välisiin suhteisiin sekä tehtaiden ja maalaiskuntien itsehallintokysymyksiin.

Historian kuvituksena on käytetty pääosin ennen julkaisematonta valokuva- ja karttamateriaalia. Lisäksi on otettu mukaan tunnettujen taiteilijoiden Victor Westerholmin ja Hugo Simbergin tuotantoa. Westerholm ikuisti maalauksissaan Kuusankosken seudun koski- ja suvantonäkymiä 1800-luvun lopulla ja Simberg teki harvinaislaatuisen etsaus-

sarjan Kuusankoskelta vuosisadan vaihteessa. Simberg oli tiettävästi ensimmäinen taiteilija, joka näin konkreettisesti tavalla kuvasi tehtaita, koneita ja tehdastyötä.

Opetusneuvos Talvi esitteli teoksensa Kymiyhtiön hallitukselle 13.12. ja jakoi samalla kirjan ensimmäiset kappaleet hallituksen jäsenille. Hallituksen puheenjohtaja pääjoh-

taja Mika Tiivola kiitti Talvea hänen poikkeuksellisen ansiokkaasta työstään yhtiön aikaisempien vaiheiden tutkijana ja tallentajana.

Teos, joka on painettu Kouvolan Kirjapainossa, tulee lähiaikoina myyntiin. Kymiyhtiöläiset ja yhtiön eläkeläiset saavat historian edulliseen henkilökontahintaan. Myynnistä tarkemmat tiedot sivulla 2.

Uusi myyntikonttori avataan Singaporessa

● Kymiyhtiö avaa uuden myyntikonttorin Singaporessa ensi vuoden alusta lähtien. Konttorin perustaminen on seurausta yhtiön irtautumisesta Eurocan-yhtiöstä, jonka Singaporen konttori hoiti aikaisemmin myös Kymin tuotteiden markkinointia.

Uusi myyntiyhtiö, jonka nimeksi tulee Kymmene-Star Far East Pte. Ltd., markkinoi Kymiyhtiön paperiteollisuuden tuotteiden lisäksi myös yhtiön ulkomaisten osakkuus- ja tytäryhtiöiden Nordland Paperin, Star Paperin ja Paperies Boucherin paperilaatua. Myyntikonttorin markkina-

alueena on Kaakkois-Aasian maat Singapore, Malesia, Indonesia, Thaimaa ja Sri Lanka. Uusi konttori valvoo lisäksi Hongkongissa sijaitsevan Kymmene-Star -myyntikonttorin toimintaa.

Uuden myyntiyhtiön toimitusjohtajaksi on 1.1.1980 lähtien nimitetty Mr. Max Norris,



Max Norris

25. Hän on toiminut aikaisemmin Star Paperin palveluksessa Englannissa ja viimeksi kolmen vuoden ajan Eurocan South East Asia -myyntiyhtiön paikallisjohtajana Singaporessa. Singaporen konttorin myyntijohtajaksi siirtyy Kymmene-Starin Hongkongin konttorista Mr. Peter Hutton.

Puhelinliikenteen vilkkaus yllätti

● Suuremmitta vaikeuksista saatiin 3.12. käyttöön yhtiön uusi puhelinvaihte Kuusankoskella. Liikenne sujui alusta saakka tyydyttävästi, joskin pieniä häiriöitä ja puutteellisuuksia tekniikassa vielä jonkin aikaa ilmenee. Esim. jonotuslaitteisto ja henkilöhaku saadaan kuntoon vasta joulun tienoilla.

Uuden laitteiston myötä on vaihteeseen saatu monipuoliset ja tarkat puhelinliikenteen mittauslaitteet. Ensimmäisten päivien perusteella ovat mittarit rekisteröineet keskimäärin 14 000 puhelua vuorokaudessa. Tästä määrästä oli sisäisten puhelujen osuus runsaat 9 000.

"Näin korkeat puhelunmäärät yllättivät meidät täysin, koska tulevan ja lähtevän liikenteen määrää ei aikaisemmin pystytty näin tarkasti rekisteröimään. Määrien ollessa näinkin huomattavat, on ehdottoman tärkeää, että yhtiöläiset opettelisivat käyttämään lyhytvälilintanumeroja sekä ennen

jatkoa seur. slla

Iloista joulumieltä ja onnellista uutta vuotta 1980



Yhtiön eläkeläisille Kuusankoskella järjestettiin joulujuhla 11., 12. ja 13.12. Koskelassa ja 11. ja 12.12. Voikkaan Seuratalossa. Kuva Koskelasta 11.12.

Kymiyhtiön uusin historiategos yhtiöläisille ja eläkeläisille henkilökuntahintaan

● Juuri ilmestynyt Kymiyhtiön uusin historiategos, jonka on kirjoittanut opetusneuvos Veikko Talvi, tulee myyntiin joulun jälkeen. Teoksen voi kuitenkin varata heti oheisella kortilla.

Kymiyhtiöläiset sekä yhtiön eläkeläiset kaikilla tehdaspai-
kakunnilla voivat ostaa teoksen edulliseen yhtiöläishintaan 85 mk/kpl. Kirja tulee vuoden-
vaihteen jälkeen myös kirja-
kauppoihin, missä sen hinta on 150 mk/kpl.

Yhtiöläiset ja eläkeläiset voivat tilata kirjan välittömästi oheisella tilauskortilla, jonka voi lähettää joko konttoripostissa tai postitse yhtiön tiedotusosastolle.

Tilaukskortissa on oltava maininta (rasti ruutuun) halutaanko kirja postienakolla vai noudetaanko teos myöhemmin yhtiön tiedotusosastolta. Postiennakkolähetykseen liittyvän postimaksun 11 mk maksaa



Yhtiön uusimman historian päällyksen on suunnitellut graafikko Erik Bruun. Teoksessa on runsaasti aikaisemmin julkaisematonta kuvamateriaalia sekä karttapiirroksia, joiden puhtaaksi piirtämisen on tehnyt kartanpiirtäjä Armi Salokunnas kiinteistöosastolta.

vastaanottaja. Mikäli teoksen tilaaja haluaa noutaa kirjan tiedotusosastolta (os. Niementie 13, Kuusankoski), hänen on maksettava kirja noudettaessa.

Teoksen postiennakkolähetykset aloitetaan välittömästi joulun jälkeen. Tiedotusosastolta kirja on saatavissa 2.1.1980 lähtien. Yleiseen myyn-

tiin teos tulee alkuvuodesta Kuusankoskella ja Kouvolassa sekä Helsingissä.

Historian myynnistä huolehtii tiedotusosastolla sihteeri Terttu Niilo-Rämä puh. 2167 tai ohivalinta (951)402167. Teosta koskeviin muihin kyselyihin vastaa tiedotuspäällikkö Eero Niinikoski puh. 2166 tai ohivalinta (951) 402166.

Lyhytvalinta Pariisiin pelasi odotetusti

● Kymiyhtiön uusi puhelinvaihte Kuusankoskella on nyt toiminnassa. Vaihte tuli käyttöön 3.12. ja tapausta juhlistettiin 5.12. järjestetyllä tiedotustilaisuudella, missä koe-soittona otettiin lyhytvalinnalla yhteys Kymiyhtiön myyntikonttoriin Pariisiin.

Tiedotustilaisuudessa Kymi Kymmene Paperin johtaja Heikki Kellokoski selvitteli vaihteuusiinnan taustaa sekä käsitteli myös yhtiön puhelintoimen vaiherikasta historiaa. Hän kertoi uuden vaihteen tulleen asennuksineen ja huonetilajärjestelyineen maksamaan 2,7 milj. markkaa.

Kellokoski painotti puheessaan, että puhelinliikenteen on sujuttava talossa, joka harjoittaa kansainvälistä kauppaa ja jolla on kotimaassakin yhteyksiä hyvin monien tahojen kanssa. Uuden laitteiston avulla hän toivoi päästävän entistä tehokkaampaan ja joustavampaan palveluun.

Puhelinliikenteen kehittämisessä Kellokoski kertoi yhtiön Kuusankoskella olleen edelläkävijänä. Jo v. 1882 vedettiin ensimmäinen puhelinjohto Kymmene Paperin ja Kouvolan aseman välille. Linja palveli myös Kuusankosken tehdasta, joka siihen aikaan oli erillinen yhtiö. Keisarillinen senaatti antoi yhtiön puhelimelle toimiluvan v. 1887.

Kymiyhtiön nopean mukaantulon puhelinliikenteen piiriin sanoi Kellokoski johtuneen Kymiyhtiön perustajan Axel Wilhelm Wahrenin kaukonäköisyydestä ja uudistusmielisyydestä. Wahren omisti tuohon aikaan myös Forssan puuvilla-tehtaan, jonne hän hankki yksityisen puhelinjohton tehtaansa ja Forssan aseman välille v. 1878. Tämä tapahtui vain vuotta myöhemmin kuin amerikkalainen Graham Bell oli saanut patentin keksimälleen puhelinlaitteelle.

Tarkastellessaan yhtiön puhelinlaitteita Kellokoski totesi Kymiyhtiöllä olleen Kuusankoskella v. 1910 arviolta 70 puhelinlaitetta. V. 1940 mää-



Neljän numeron lyhytvalinnalla tavoitti johtaja Kellokoski Kymmene-Star -myyntiyhtiön toimitusjohtajan Carl Forssellin langanpään Pariisista. Päivän uutisena Forssell kertoi kauppoihin juuri tulleen uudet punaviinit, joskaan niiden laadusta hän ei vielä rohkennut antaa kommenttia.

rä oli noussut 570:een ja tällä hetkellä yhtiöllä on Kuusankosken tehtailla kaikkiaan 1 230 puhelinta.

Puheensa päätteeksi johtaja Kellokoski otti neljän numeron lyhytvalinnalla suoran yhteyden Pariisin myyntikonttoriin ja julisti samalla uuden puhelinvaihteen virallisesti käyttöön otetuksi.

Tilaisuudessa käytti lisäksi puheenvuoron vaihdelaiteiston toimittajan Siemens Osakeyhtiön edustaja, osastopäällikkö Zune Bergfors sekä Kouvolan telealueen päällikkö Pauli Hautala, joka luovutti yhtiölle viimeisintä teletekniikkaa edustavan näppäinpuhelin.

Iranin kriisi ei ole vaikuttanut Kymiyhtiön saataviin

● Iranin päätös kieltäytyä käyttämästä dollareita ostojensa maksamiseen ei ole tietävästi vaikuttanut Kymiyhtiön saataviin Iranista. Kymin paperitehtaan myyntiosastolta todetaan, ettei Iranista ole saatavia. Juantehtaalta toimitettiin Iraniin 94 tonnia kartonkia noin viikkoa ennen maksutilanteen vaikeutumista. Maksun saamisen lähetetystä erästä uskotaan järjestyvän normaaleja teitä.

TILAUSKORTTI

Veikko Talvi: Pohjois-Kymenlaakson teollistuminen Kymiyhtiön historia 1872—1917

Tilaaajan nimi

Lähiosoite

Puh.

Postinumero

Postitoimipaikka

- teos lähetetään postiennakkolla
 teos noudetaan tiedotusosastolta (rasti ruutuun)

- palveluksessa oleva
 yhtiön eläkeläinen

Allakirjoitus

Lähetä tilauskuponki yhtiön konttoripostissa tai 1,10 markan postimerkillä varustetussa kirjekuoressa postissa osoitteella Terttu Niilo-Rämä, Kymi Kymmene, tiedotusosasto, Niementie 13, 45700 Kuusankoski.

Kymi Kymmene
Metallin Heinolan
tehtaan uusi telex on
16812 kymet sf

Lipeästä seitsemälle palovammoja Kuusanniemessä

● Kalkkimaitoa kalkinsammuttimesta kaustisointiastiaan johtavan putken puhdistustöiden yhteydessä sattui Kuusanniemen sellutehtaalla maanantaina 10.12. onnettomuus, jossa seitsemän henkilöä sai lipeää päälleen. Sairaalaan viedyistä viisi pääsi lääkärintarkastuksen jälkeen kotiinsa, mutta Kamyron konehoitaja Aake Hämäläisen ja putkimies Seppo Mertaman saamat palovammat todettiin niin vakaviksi, että he joutuivat jäämään sairaalaan.

Kalkkimaitoa kuljettavan putken puhdistus on normaali huoltotoimenpide, joka tehdään noin kahden kuukauden välein. Ennen putken puhdistamista joudutaan kalkinsammutin tyhjentämään erillisen putken avulla, joka tällä kertalla osoittautui tukkeutuneeksi.

Ryhdyttyä poistamaan tyhjennysputken tukosta siihen liitetyn paineilmaputken avulla paine kuitenkin tunkeutui säiliöön ja lennätti siellä olevaa kalkkimaitoa ilmaan.



Ylhäällä kalkinsammuttimesta kaustisointiin menevä putki, joka oli tarkoitus puhdistaa. Alhaalla tukkeutunut tyhjennysputki.

Kymmenestä paikalla olleesta henkilöstä seitsemän sai lipeää päälleen. Heidät vailtiin välittömästi osastoilla olevilla hätä- ja muilla suihkuilla ja toimitettiin sen jälkeen sairaalaan.

Välittömästi lipeävuodon jälkeen pidetyssä tilaisuudessa käytiin läpi onnettomuuteen johtaneet syyt ja pohdittiin, millä samantyyppinen onnettomuus voidaan tulevaisuudessa estää. Ensimmäisiä toimenpiteitä tulee olemaan paineilmaputken katkaiseminen ja korvaaminen letkuliitännällä.



Kymin hiomon laajennus valmistuneeksi joulukuksi

Kymin paperitehtaan hiomoa laajennetaan. Norjasta käytettynä ostetun Voith-tyyppisen hiomakoneen 25 tonnia painava moottori nostettiin paikalleen marraskuun lopulla. Tehko Oy:llä kunnostettu hiomon kuudes hiomakone nostaa hiokkeen tuotantokapasiteetin Kymin paperitehtaalla 100 tonnista noin 125 tonniin vuorokaudessa. Laajennustyöt saataneen valmiiksi joulukuun mennessä.

Laivauspaperereiden teko nopeammaksi

● Kymi-yhtiön Hallan sahalla on laivauspaperereiden valmistuksessa käytetty elokuusta lähtien ns. pakettirekisterisovellutusta. Atk-järjestelmä, jossa on yhdistetty sahatavaran pakettivarastokirjanpito ja laivauspaperereiden automaattinen kirjoittaminen, otetaan vuoden vaihteessa käyttöön myös Soinlahden sahalla.

Hallassa ja Soinlahdessa olevien Esselte XL-40 pientietokoneiden muistiin tallennetaan tuotemäärät ja pituus-erittelyt kustakin sahatavara-paketista sekä tiedot siitä, missä paketti on varastoitu. Toimitettavaa erää valmistettaessa valitaan laitteiston avulla paketit lastiin varastosta ulosajojärjestyksessä.

Toimituseräkohtaisesti saa-

daan laitteistolla kirjoitettua ajomääräys trukinkuljettajalle, konossementierittelyt ja perämiehen kuitti kuljetusta varten sekä pakettierittelyt ostajalle.

Hallan ja Soinlahden järjestelmät toimivat erillisinä omilla laitteistoillaan. Pakettirekisterisovellutusten kautta saadaan tuotanto- ja toimitustiedot Kuusankoskella toimivalle sahojen yhteiselle varastokirjanpitoa, tuotantosuunnittelua ja myynnin tilastointia palvelevalle järjestelmälle.

Hankittuja laitteistoja käytetään jatkossa myös muiden atk-järjestelmien paikalliseen tietojen tallennukseen ja tietojen siirtoon yhtiön keskus-tietokoneelle Kuusankoskelle sekä sieltä lähetettävien kii-rellisten raporttien vastaanottamiseen ja kirjoittamiseen.

Laskentasuunnittelupäällikkö Jouko Kiviranta toteaa pakettirekisterisovellutuksen nopeuttavan laivauspaperereiden kirjoittamista erityisesti tilanteissa, jossa laivattavaksi suunniteltua erää joudutaan viime vaiheessa muuttamaan.

*Juankosken
puhelinvaihd
on automatisoitu.*

*Juantehtaan
uusi puhelinnumero
on 17.12. lähtien
971-613 111.*

Uusi materiaalijärjestelmä tulossa käyttöön Kymiyhtiössä

● Ensi vuoden alusta lähtien otetaan Kymi-yhtiön metsä- ja kemian teollisuudessa käyttöön uusi materiaalihallintojärjestelmä, jonka avulla tehostetaan hankinta- ja ostovaras-toimitointitoimia. Uuteen järjestelmään liittyy olennaisena osana uusi atk-eräajosovellutus, joka korvaa entisen varastokirjanpidon atk-sovellutuksen.

"Nykyinen varastokirjanpitosovellutus on osoittautunut teknisesti vanhentuneeksi ja epäluotettavaksi. Lisäksi se on suunniteltu organisaatiosidonnaisesti eikä vastaa enää yhtiön nykyistä organisaatiokennettä. Uudessa järjestelmässä on olennainen ero nykyiseen se, että mukaan on otettu myös hankintojen seuranta", toteaa projektin vetäjä, materiaalijärjestelmäpäällikkö Tapani Tervo.

"Taltioimme kaikki tilaukset atk:lle, jolloin meillä on mahdollisuus valvoa materiaali-toimitusten oikeaa ajoitusta, nopeutta sekä toimitusten luotettavuutta ylipäänsä. Lisäksi pyrimme työnkuluja tehostamalla käyttämään hyväksi mahdollisimman tarkoin käteisalennukset ja toisaalta välttämään yliaikakorkojen maksamista."

Uuteen järjestelmään siirtyminen edellyttää laajaa koulutusta sekä materiaalihallinnon piirissä työskentelevien että ylipäänsä hankintojen kanssa tekemisissä olevien henkilöiden keskuudessa. Järjestelmän käyttäjille on jo järjestetty koulutustilaisuuksia Kuusankoskella, Porvoossa, Hallassa, Juankoskella ja Soinlahdessa. Koulutuksen piiriin kuuluu n. 400 henkilöä.

Projektin suunnitteluvaiheen pituudesta Tervo toteaa, että eräs syy toteuttamisen lykkäytymiselle on ollut tavoitteiden muuttuminen.

Projektin alkuvaiheessa suunniteltiin järjestelmän toteuttamista pienlaitteistopohjaisena, mutta siitä luovuttiin mm. yleisten hankintojen su-pistamistoimenpiteiden johdosta. Lisäksi nykyisessä järjestelmässä on ollut mm. paljon manuaalisia työnkuluja ja -menetelmiä, joita on ensin pyritty kehittämään ja yhdenmu-kaistamaan.

Uuden järjestelmän atk-suun-

nittelu ja -ohjelmointi aloitettiin puolitoista vuotta sitten. Nyt käyttöön otettava järjestelmä on yhtiön toiseksi laajin atk-sovellutus. Erilaisia tulosteita uudessa järjestelmässä on 78, kun vanhassa niitä oli 55.

Vuodenvaihteessa käyttöön tulevan järjestelmän kehittyä on tarkoitus jatkaa ensi vuoden puolella. Seuraavana vaiheena on tilausten käsittelyn ja saapumistoimintojen siirtäminen reaaliaikaisina tietokonepäätteillä hoidettaviksi.

Materiaalijärjestelmän eri osa-alueiden tarkoituksenmukaisen yhteistoiminnan sekä toimintojen kokonaisuuden aikaansaamiseksi on marraskuussa perustettu Kymi Kymmene Paperin johtajalle raportoiva materiaalihallinnon ohjausryhmä.

Ryhmän puheenjohtajana toimii materiaalijärjestelmäpäällikkö Tapani Tervo erityisvastuualueenaan hankintatoimintojen koordinointi. Jäseninä ovat kehityspäällikkö Matti Sampolahti tehdaspalvelusta, joka vastaa varastotoimintojen koordinoinnista ja suunnittelupäällikkö Pentti Kantola ostosastolta, joka vastaa järjestelmän ylläpitoon, kehitykseen sekä hankintatoimen tutkimukseen liittyvistä tehtävistä.



**Ajanvaraus
yhtiön
työterveyskeskukseen
Kuusankoskella**

Ajanvaraus lääkärin
ja hammaslääkärin
vastaanotolle
klo 8—11
puh.numero 2377.

Santasalo-vaihteita Romaniaan

● Kymi Kymmene Metallin toimittaa 1,3 miljoonan markan arvosta Santasalo-voimansiirtolaitteita Romaniaan kahteen uudistettavaan terästehtaan. Vaihde-toimitus käsittää terästehtaiden jatkuvavalulinjojen vaihteet. Toimitukset tapahtuvat ensi vuoden alkupuoliskolla.

Terästehtaiden vaihdetoimitus on Kymi Kymmene Metallin ensimmäinen toimitus Ro-

maniaan. Itä-Euroopan maat ovat perinteisesti olleet saksalaisten vaihdelaistajien markkina-alueita, jossa kilpailun kiristyessä ovat myös muut vaihdelaistajat tulleet voimakkaasti mukaan.

Romanian vaihdetoimitus syntyi metalliteollisuuden vientiosuuskunnan Metexin ja Kymi Kymmene Metallin yhteisten vientiponnistelujen tuloksena.

VR:n pääjohtaja vieraana



Kymijoen veden laatu parantunut selvästi

● Kymijoen pohjaeläimistö osoittaa vesistön laadun selvää paranemista. Jätevesikuormituksen vaikutukset ovat kuitenkin havaittavissa suurten keskusten kohdalla eli Kuusankosken ja Myllykosken alapuolella sekä toisaalta Kymijoen suussa Kotkan edustan merialueella.

Tiedot ilmenevät biologi Jukka Mankin pohjaeläintutkimuksista Kymijoella. Kymijoen Vesiensuojeluyhdistyksen syyskokouksessa pitämässään esitelmässä Mankki toteaa myös suurten virtaamien puhdistaneen Kymijoen pohjaa niin, että kuitua esiintyy enää Kuusankosken ja Keltin välisellä jokiosuudella ja kuorijättä vain Kuusankosken alapuolella.

Apulaisjohtaja Erkki Laasonen Kymiyhtiöstä toteaa Mankin tutkineen vesistön laadun muutoksia vuosien 1975 ja 1978 välillä, aikaan, jolloin

Kymiyhtiö lopetti sulfiittiselvityksen valmistuksen.

"Kymin sulfiittiselvitystehtäältä joutui yläjuoksulla eniten veteen sekä kiintoaineita että varsinkin luennutta orgaanista ainetta ja sen pysäyttämisen vaikutti luonnollisesti selvästi veden tilaan."

Laasonen muistuttaa myös, että Mankin tutkimuksessa kiintoaineen väheneminen vuosien 1975 ja 1978 välillä selittyi osittain sillä, että vuoden 1974 kova tulva vei pohjaan kertyneitä kiintoaineita alajuoksulle. "Siksi ero vuoden 1975 ja 1978 arvojen välillä on melko suuri."

Kymiyhtiön Uutislehden ilmestyminen vuonna 1980

Lehden ilmestymispäivä on maanantai

N:o		
1		14.1.
2		4.2.
3		25.2.
4	to	13.3.
5	ti	8.4.
6	pe	2.5.
7		19.5.
8		9.6.
9		7.7.
10		11.8.
11		1.9.
12		22.9.
13		13.10.
14		3.11.
15		24.11.
16		15.12.

Nahkion voimalaitoksen automatisointi käynnissä

● Kymin Perustuotannon voimaosastoon kuuluvan Nahkion vesivoimalaitoksen korjaustyöt ovat meneillään Karkkilassa. Voimalaitos on ollut pysähtyneenä veden tulokourun rikkoontumisen johdosta. Korjauksen yhteydessä voimalaitos automatisoidaan. Voimalaitos toimii uusittuna täysin automaattisesti. Laitoksen valvonta- ja kauko-ohjauslaitteet sijoitetaan Kymin Metallin Karkkilan tehtaalle.

Sähkövoiman kallistuminen viime vuosina on tehnyt Nahkion kaltaisten pienvoimalaitosten korjaukset ja automatisoinnin kannattavaksi. Nahkion vesivoimalaitoksen kone-teho on noin 400 kW, ja se pystyy tuottamaan yli kuusi prosenttia Karkkilan tehtaan sähköenergian tarpeesta. Voimalaitoksen suurin merkitys on kulutushuippujen tasaajana.

● Valtionrautateiden pääjohtaja Paul Paavela seurueineen vieraili Kymiyhtiössä maanantaina 3.12. Käynnin aikana keskusteltiin ajankohtaisista kuljetuskysymyksistä, tutustuttiin Kymiyhtiön organisaatioon sekä Voikkaalla paperikoneisiin 11 ja 18. Vieraille esiteltiin myös Kuusanniemen ratapihaa.

Pääjohtaja Paavelan lisäksi vierailuryhmään kuului VR:ltä ylijohdaja Herbert Römer, rataosaston johtaja Pertti Lattunen, Kouvolan liikennepiirin päällikkö Veikko Marola ja ratapiirin päällikkö Matti Lepänen.

Vierailun isäntinä olivat mm. toimitusjohtaja Fredrik Castrén ja perustuotannon johtaja Antti Örmälä, metsäpäällikkö Henry Kvist, kuljetuspäällikkö Antero Ahola, laivauspäällikkö Paavo Tauru, isännöitsijä Anders Lund ja tuotantopäällikkö Åke Lindholm.

Pääjohtaja Paavela luonnehti vierailun yhteydessä Kymiyhtiön VR:n varsin suureksi asiakkaaksi ja totesi rautatiekuljetusten näyttelevän suurta osaa yhtiön kuljetuksissa. "VR:llä on vakiintuneet yhteistyömuodot yhtiön kanssa, isännät ovat informoineet meitä hyvin myös tällä käynnillä", totesi Paavela.

Kuva: Kuusanniemen ratapihalta siirryttiin Voikkaalle junnalla. Pääjohtaja Paavela ja perustuotannon johtaja Antti Örmälä tutustuivat myös järjestelyveturiin.

Yhtiön 100-vuotissäätiön edustajisto 1980—1981

● Kymin Osakeyhtiön 100-vuotissäätiön edustajiston kokoonpano vuosina 1980—1981 on vahvistettu. Edustajiston puheenjohtajana toimii varatuomari Lars Rähö (1980) ja varapuheenjohtajana Niilo Ukkonen (1980—1981).

Työntekijä- ja toimihenkilöedustajat:

Kuusankoski: Työntekijät: Eero Jaakkola (1980—1981) ja henkilökohtainen varajäsen Kauko Vauhkonen (1980—1981), Jukka Hyvönen (1980—1981) ja henk.koht. varajäsen Teemu Kajander (1980—1981), Kalevi Pyykkönen (1980—1981) ja henk.koht. varajäsen Anssi Varpenius (1980—1981), Sirkka Kataja (1980) ja Kalevi Luoranen (1980). **Toimihenkilöt:** Niilo Ukkonen (1980—1981) ja henk.koht. varajäsen Jaakko Taskinen (1980—1981), Terttu Jokiranta (1980—1981) ja henk.koht. varajäsen Raili Kaartinen (1980—1981), Kirsti Pylkkänen (1980—1981) ja henk.koht. varajäsen Jonna Mäkilä-Lundberg (1980—1981), Kauko Leivo (1980) ja Irma Pethman (1980).

Halla: Työntekijät: Oiva Muikko (1980—1981) ja henk.koht. varajäsen Aimo Turunen (1980—1981). **Toimihenkilöt:** Keijo Kokko (1980).

Juankoski: Työntekijät: Aaro Torvinen (1980). **Toimihenkilöt:** Anu Laitinen (1980—1981) ja henk.koht. varajäsen Kalevi Varis (1980—1981).

Karkkila: Työntekijät: Tapani Juselius (1980—1981) ja henk.koht. varamies Unto Rinne (1980—1981). **Toimihenkilöt:** Eino Räsänen (1980).

Heinola: Työntekijät: Matti Vilhunen (1980). **Toimihenkilöt:** Kaarina Orho (1980—1981) ja henk.koht. varajäsen Helmi Karlström (1980—1981).

Salo: Työntekijät: Leo Suominen (1980—1981) ja henk.koht. varajäsen Eero Rekunen (1980—1981). **Toimihenkilöt:** Tenho Vetterranta (1980).

Porvoo: Työntekijät: Boris Eklund (1980). **Toimihenkilöt:** Juhani Vanhanen (1980).

Soinlahti: Työntekijät: Elvi Taljakka (1980). **Toimihenkilöt:** Marja Eskelinen (1980) ja henk.koht. varajäsen Veli Korhonen (1980).

Paikallisten hallintokuntien erovuoroisten jäsenten ja varajäsenten tilalle on valittu seuraavat henkilöt.

Kuusankoski: Varsinaiset: työntekijäjäsenet Seppo Järvisalo ja Markku Vanhala, toimihenkilöjäsenet Veikko Pasi ja Ritva Simonen. Varajäsenet: työntekijäjäsen Sirkka-Liisa Huuonen ja toimihenkilöjäsen Seija Ämmälähti.

Halla: Varsinaiset: työntekijäjäsen Armas Nurmi ja toimihenkilöjäsen Urho Karjalainen. Varajäsenet: työntekijäjäsen Eero Tolonen ja toimihenkilöjäsen Pekka Penttinen.

Karkkila: Varsinaiset: työntekijäjäsenet Tapani Juselius ja Unto Rinne, toimihenkilöjäsenet Eino Räsänen ja Reijo Mäkinen. Varajäsenet: työntekijäjäsen Väinö Koponen ja toimihenkilöjäsen Terttu Järvi.

Heinola: Varsinaiset: työntekijäjäsenet Esko Valonen ja Alpo Pöllä, toimihenkilöjäsenet Antero Lahti ja Kaarina Orho. Varajäsenet: työntekijäjäsen Esko Hämäläinen ja toimihenkilöjäsen Pauli Lakka.

Salo: Varsinaiset: työntekijäjäsenet Jaakko Korpela ja Toivo Niemelä, toimihenkilöjäsenet Reijo Sirviö ja Maija Vessanto. Varajäsenet: työntekijäjäsen Timo Laine ja toimihenkilöjäsen Eero Taurén.

Juankoski: Varsinaiset: työntekijäjäsenet Salme Leskinen ja Esko Räsänen, toimihenkilöjäsenet Jouko Pirinen ja Veijo Vanninen. Varajäsenet: työntekijäjäsen Reijo Hiekkaranta ja toimihenkilöjäsen Pentti Riekkinen.

Porvoo: Varsinaiset: työntekijäjäsenet Bengt Bergman ja Erkki Hyttinen, toimihenkilöjäsenet Iris Salminen ja Jukka Sorsa. Varajäsenet: työntekijäjäsen Riitta Eronen ja toimihenkilöjäsen Ismo Eronen.

Soinlahti: Varsinaiset: työntekijäjäsen Sulo Heiskanen ja toimihenkilöjäsen Marja Eskelinen. Varajäsenet: työntekijäjäsen Toivo Hautamäki ja toimihenkilöjäsen Pertti Liikala.

Tehokkaampaan kaukolämmitykseen kotimaisilla polttoaineilla

● Alansa uranuurtajaksi luonnehditaan Virroille valmistamassa olevaa lämpökeskusta, johon Kymin Metallin Heinolan tehdas on toimittanut Högfors 36-palaturve- ja hakelaitteita. Peruslämpökuorma hoidetaan tämän tehokuoran kaukolämpölaitoksessa nimittäin nyt ensimmäisen kerran kotimaisella polttoaineella — hakkeella ja palaturpeella.

Heinolan tehtaan Virroille toimittaman, jet-arinalla varustetun kattilan teho on 3,5 MW. Laitoksen vihki lokakuun lopulla käyttöön valtiovarainministeri Ahti Pekkala.

Kymin Metallin Heinolan tehdas on jo aiemmin rakentanut useita pienehköjä Högfors-kattiloita jyrksinturpeelle. Näitä kattiloita on toiminnassa eri puolilla Suomea mm. puolustuslaitoksen käytössä.

Automatisointityöt suorittaa Insinööritoimisto Ryyänen Tampereelta, turbiinien huollosta ja säädöstä huolehtii Veikko Lindroos Ky ja veden tulokourun rakentamisesta Karkkilan tehtaan tehdaspalvelu. Työt voimalaitoksella saataneen päätökseen helmikuun loppuun mennessä, arvelee tehdaspalvelun päällikkö Torsten Sjöblom Karkkilan tehtaalta.

Palaturpeelle ja hakkeelle on Högfors-kattiloita valmiina 1,2, 3,5 ja 5 MW:n standardikoot. Jyrksinturpeen polttoon Högfors-kattiloita toimitetaan syklonipolttoperiaatteella. Puulevyteollisuuden hiontapölylle on käytetty ns. sulapesäsyklonikattiloita 2—20 MW:n tehokuorella.

Jätteenpolttoon on saatavissa Högfors-hovalpyrolyysi-uuneja teholle 100—600 kg/h erilaista talousjätettä. Laitteet on kehitetty erityisesti vaikean jätteen polttoon.

Virroille toimitetun kattilan jet-arina on kehitetty Kymiyhtiössä vuosia kestäneiden teoreettisten tarkastelujen ja täyden mittakaavan pilot plant-kokeiden avulla.

Jet-arinassa on vesijäähdytetty viistoarina, jossa ilma puhalletaan suurella nopeudella suuttimien lävitse ja jaetaan siten tasaisesti polttoainekerrokseen. Ilmapuhalluksella saadaan tehokas palaminen kunkin suuttimen kohdalla.

Suuttimien välissä polttoaine kuivuu hiljalleen ja vyöry painovoiman vuoksi suuttimien kohdalle ja alkaa tehokkaasti palaa. Menetelmän ansiosta saadaan aikaan hyvä palaminen ilman mekaanisia koehennuslaitteita, toisaalta vesijäähdytys takaa sen, että tuha ei sula ja tartu arinalle.

Itsenäisyyspäivän kunniamerkkejä 16:lle yhtiöläiselle

● Suomen Leijonan ja Suomen Valkoisen Ruusun Ritarikuntien kunniamerkkejä sai itsenäisyyspäivänä 16 yhtiöläistä. Heistä oli Kuusankoskelta 11, Hallasta kolme ja Juankoskelta kaksi.

Suomen Leijonan I luokan ritarimerkki: tuotantopäällikkö Åke Lindholm, Kuusankoski.

Suomen Leijonan ritarimerkki: projekti-insinööri Vilho Laaksonen, Kuusankoski.

Suomen Leijonan ansioristi: sosiaalipäällikkö Mikko Lehtora, Juankoski, toimistopäällikkö Torsten Oljemark, Kuusankoski.

sankoski ja suunnitteluinsinööri Viljo Vesterinen, Kuusankoski.

Suomen Valkoisen Ruusun I luokan mitali kultaristein: ylimestari Vilho Björn, Kuusankoski ja suunnitteluteknikko Olavi Heikkilä, Halla.

Suomen Valkoisen Ruusun I luokan mitali: varatyönjohtaja Niilo Koponen, Juankoski, hankintateknikko Pentti Särkkä, Kuusankoski, suunnittelija Jaakko Tommola, Kuusankoski ja sihteeri Barbro Pöysä, Kuusankoski.

Suomen Valkoisen Ruusun II luokan mitali: LVI-asentaja Pauli Laurén, Kuusankoski, työsuunnittelija Erkki Raita, Kuusankoski, valkaisija Antti Salo, Kuusankoski, seppä Jalo Koponen, Halla ja huoltomies Olavi Kotola, Halla.

Henkilöuutisia

Konserni

Kauppatiet. kand. Ritva Sipilä on 3.12. otettu yhtiön palvelukseen valuutta-asiain päällikön apulaiseksi finanssiosastolle.

Tiedotussihteeri David Mawby tiedotusosastolta on 30.11. eronnut yhtiön palveluksesta.

Paperi



Antero Taimela Henry Forsström

Merkonomi Antero Taimela, 37, on 31.12. lähtien nimitetty markkinoinnin järjestelmäpäälliköksi Paperin markkinointiosastolle. Hän on tullut yhtiön palvelukseen v. 1965. Viimeksi hän on toiminut systeemin suunnittelijana markkinointiosastolla v:sta 1975 lähtien.

Merkonomi Henry Forsström, 33, on 31.12. lähtien nimitetty apulaislaskentapäälliköksi Paperin laskentaosastolle. Hän on tullut yhtiön palvelukseen v. 1967. Viimeksi hän on toiminut I kustannuslaskijana Paperin laskentaosastolla v:sta 1975 lähtien.

Teknikko Matti Kangas on 1.11. otettu yhtiön palvelukseen vuoromestariksi Kymin höyryvoimalaitokselle.

Perustuotanto

Kuusankoski



Jouko Lipponen

Merkonomi Jouko Lipponen, 39, Kuusanniemen sellutehtaalta on 17.12. nimitetty suunnittelupäälliköksi perustuotannon laskentaosastolle. Hän toimii edelleen myös vientikuljetusten asiantuntijana.

Teknikko Martti Kurto Kuusanniemen sellutehtaalta on 1.12. nimitetty varavuoromestariksi.

Teknikko Jari Suutari kuljetusosastolta on 1.12. nimitetty vuoromestariksi Kuusankosken asemalle.

Teknikko Pekka Mauno kuljetusosastolta on 1.12. nimitetty kuljetusosaston päivämestari Voikkaalle.

Kemia

Kuusankoski

Teknikko Vesa Simonen on 1.12. nimitetty klooritehtaan vuoromestariksi.

Työteknikko Markku Korpi on 1.12. nimitetty klooritehtaan varavuoromestariksi.

Porvoo

Dipl.ins. Esa Haikala on 26.11. otettu yhtiön palvelukseen käyttöinsinööriksi.

Juantehtaan isännöitsijä Lars Timgren eläkkeelle



Juankosken kartonkitehtaan isännöitsijä, dipl.ins. Lars Timgren siirtyi eläkkeelle 30.11. Tehtaan kerholla järjestetyssä jäähyväistilaisuudessa Kymi Kymmene Paperin johtaja Heikki Kellokoski (vas.) kiitti lämpimän sanoin pitkän päivätönsä tehnyttä isännöitsijää sekä luovutti hänelle yhtiön elä-

keläislahjan, hopealautasen. Timgren tuli Kymi-yhtiön palvelukseen Juantehtaalle v. 1949 ja toimi tehtaan käyttöinsinöörinä, paikallispuhelinjohtajana, teknillisenä johtajana sekä v:sta 1964 isännöitsijänä. Kuvassa keskellä rva Annele Timgren.

Syntymäpäiviä



Martti Määttä Ilona Häkkinen



Rauno Rantaharju Paavo Koskinen



Kalle Lukkarinen Väinö Repo

Kuusankoski

Prosessinvalvoja Tauno Pehkonen klooritehtaalta täyttää 50 vuotta 1.1.

Trukinkuljettaja Rauno Rantaharju kuljetusosastolta täyttää 50 vuotta 9.1. Hän on syntynyt Elimäellä. Yhtiön palvelukseen hän tuli Kymin sellutehtaalle 1952. Vuodesta 1967 lähtien hän on työskennellyt kuljetusosastolla.

Karkkila

Hiekkamylläri Kalle Lukkarinen automaattivalimosta täyttää 60 vuotta 6.1. Hän on syntynyt Varpaisjärvellä ja tuli yhtiön palvelukseen 1963.

Puuseppä Paavo Koskinen puumalliosastolta täyttää 60 vuotta 15.1. Hän on syntynyt Lopella. Yhtiön palvelukseen hän tuli ensimmäisen kerran 1949 ja työskenteli mm. lämpökeskuksessa. Hän oli työssä muualla 1953–1959. Uudelleen Karkkilan tehtaan palvelukseen hän tuli 1960.

Heinola

Tehtaanlääkäri, lääketiet. ja kirurgian tohtori, työläketiet. erikoislääkäri Ilona Häkkinen täyttää 50 vuotta 13.1. Hän on syntynyt Sortavalassa. Heinolan tehtaanlääkärinä hän on ollut 1.2.1979 lähtien.

★ Postivirkailija Elsa Brandt-Ojala pääkonttorin postihuoneelta kiittää lämpimästi saamastaan lahjasta siirtymässään eläkkeelle 30.11.

Johtaja Erik V. Olanderille Suomen Leijonan komentajamerkki



● Tasavallan presidentti on myöntänyt pitkäaikaisesta suomalaisesta metsäteollisuuden hyväksi tehdystä työstä Suomen Leijonan komentajamerkin Kymi-yhtiön englantilaisen tytäryhtiön Star Paper Ltd:n toimitusjohtajalle Erik V. Olanderille, 52. Komentajamerkin luovutti 23.11. Suomen Lontoossa toimiva suurlähettiläs Richard Tötterman (kuvassa vasemmalla) suurlähe-

tystössä järjestetyssä tilaisuudessa.

Erik V. Olander on toiminut ulkomailla v:sta 1960 ja Star Paperin toimitusjohtajana v:sta 1966. Tämän lisäksi hän on Kymi-yhtiön amerikkalaisen tytäryhtiön Leaf River Forest Productsin sekä ranskalaisen osakkuusyhtiön Papeteries Boucherin hallitusten puheenjohtaja. Hän on myös Kymi-yhtiön hallituksen jäsen.

Eläkkeelle

Paperi

Kuusankoski

Koneenhoitaja Pentti Toijonen (37 palvelusvuotta), masosaaston hoitaja Tauno Kukkurainen (28), kaatopaikan hoitaja Helge Laetsalo (27), kirvesmies Eino Häkkinen (23) ja siivoaja Kaino Sahlberg (12).

Kemia

Kuusankoski

Prosessinvalvoja Eero Kanare (43).

Perustuotanto

Halla

Asettaja Veikko Kiviharju (37).



Kouvolan Kirjapaino on työehtosopimusten mukaisten talvilomien vuoksi suljettuna 2.1.—4.1.1980.

Kuusankoskelaisille

Avustuskassan
nykyinen
puhelinnumero on
80716

Henkikirjoitus

Yhtiön asunnoissa asuvien on henkikirjoitusilmoitukset saatuaan ja niiden henkilötiedot tarkistettuaan palautettava lomakkeet allekirjoitettuna viipymättä yhtiön sosiaaliosaston Kymintehtaan toimistoon ammattikoululle, os. Lauttakuu 3 ja Voikkaan toimistoon os. Voikkaantie 42.

Kuusanniemen
sellutehtaan
puhelinuutisten
uusi numero on
2996

Ansiomerkkien jakotilaisuus

Ansiomerkkien jakotilaisuus pidetään su 20.1. klo 18 Koskelassa. Ansiomerkkien saajille lähetetään henkilökohtainen kutsu.

Asuntoja myytävänä

Myytävänä asunto-osake 2 h + k = 57,5 m². Osoite: Puistopolku 3, Kuusankoski.

Myytävänä rivitalo-osake 4 h + k + sauna 91,5 m² Heinosenkujalla (As. Oy Siiräisenkara) Kuusankoskella.

Lähempiä tietoja antaa asuntoasiainsihteeri Eeva Autio puh. (40) 2296.

Avustuskassa

Kuusankosken Tehtaitten Avustuskassan varsinainen kassankokous pidettiin 29.11. Yksyissä. Kokouksen puheenjohtajana toimi Markku Vanhala. Erovuorossa olevista hallituksen jäsenistä valittiin uudelleen Eino Korpelainen ja Teuvo Pöysä. Lisäksi valittiin uudeksi jäseneksi Alpo Jyräs. Valittujen toimikausi on 1980-1982.

Tilintarkastajiksi valittiin edelleen sosiaalijohtaja Heikki Helminen ja kaupunginsihteeri Jorma Lehtonen sekä varalle pankinjohtaja Oiva Rautjärvi ja suunnittelusihteeri Tuure Ainikkamäki. Yhtiön nimeämänä tilintarkastajana toimii edelleen ekonomi Vilho Suoja-lehto ja varalla ekonomi Ralf Lindén.

Yhtiön edustajaksi kassan hallitukseen oli yhtiö nimenyt edelleen hallintopääll. Reijo Kojjärven ja varalle henkilöstöpääll. Eero Miettisen.

Eläkeläisten hautausavustus päätettiin korottaa 700 mk:sta 900 mk:aan ensi vuoden alusta lukien.

Lisäksi hyväksyttiin yksimielisesti kassan hallituksen sääntömuutosesitykset, jotka astuvat voimaan ensi vuoden alusta, mikäli sosiaali- ja terveystoimi vahvistaa ne. Muutokset koskevat hieronnan korvaamista (50 % ja enintään 600 mk kahdentoista peräkkäisen kuukauden aikana), hammashoidon ja silmälasien korvaamisessa voimassaolevan omavastuunajan lyhentämistä (3:sta vuodesta 2:een vuoteen) ja työntekijöiden hautausavustuksen korottamista (1 400 mk:sta 1 800 mk:aan).

Vilhelmiinat aloittavat kevätkauden Voikkaan seuratalossa to 10.1. klo 19.



● Eikö voimalaitoksen portilla sijaitsevaa ilmoitustaulua voitaisi siirtää piirin sisäpuolelle, jolloin se olisi myös polkupyörällä työhön kulkevien vaivatta luettavissa?

Oili Toivonen

Toimituksen saaman tiedon mukaan asiaa on tutkittu paikan päällä. Ilmoitustaulun nykyinen sijainti on hyvä, kun otetaan huomioon liikenneturvallisuusnäkökohdat sekä taululla olevaan ilmoitusaineistoon tutustumismahdollisuus vapaa-aikoina.

Toimitus

● Voiko Star-stipendiä, joka oikeuttaa kolmen kuukauden pituiseen harjoitteluajkaan Englannissa, saada sellainen henkilö, joka ei ole jäsen Kuusankosken Teollisuustoimihenkilöt ry:ssä?

"Silverstar"

Star-stipendin sääntöjen 10. kohdan mukaan "Stipendiä voivat hakea Kymin Osakeyhtiön Kuusankosken tehtailta työskentelevät naispuoliset konttoritoimihenkilöt."

Reijo Kojjärvi
Paperin hallintopäällikkö

Urheilu ja vapaa-aika

Kovia otteluita keilaajilla Kuusankoskella

Kymintehtaan Mestarikerhon Keilaajat ja Oy Tilgmann Ab:n Keilaajat pelasivat haasteottelun 1.12. Kuusankosken keilahallissa. Tilgmann voitti Kymin 14 pisteellä. Tilgmannin tulos oli 8008 ja Kymin

7994 pistettä. Kummankin firman joukkueessa oli kuusi miestä ja kaksi naista.

Koko kilpailun paras heittäjä oli Kymin Jouni Mustonen 1151 ja Tilgmannin paras Rolf Bruce 1080 pistettä. Naisten

paras oli Kymin Raili Pöri 946 ja Tilgmannin paras nainen Marja-Liisa Will 929 pistettä.

Lahtelaisia Starckjohann Oy:n keilaajia vastaan Kymi keilasi 23.11. Kuusankoskella. "Tämäkin ottelu oli kova. Kymi hävisi ottelun vain 7:llä pisteellä. Starckjohann sai 6722 ja Kymi 6715 pistettä. Kymin paras oli Timo Ailio 950 pistettä ja Starckjohannin paras Väinö Miettinen 937 pistettä", kertoi Veikko Tolvanen.

Jaksopalkintoja kuntoilussa

Vähintään viisitoista kuntosuoritusta tehneet, palautta- kaa kuntokortin I osa 10.1. 1980 mennessä urheiluyhdysmiesten kautta sosiaaliosastolle jaksopalkintojen arvontaa varten. Jakso-osan palauttavat vain palveluksessa olevat.

Vartijatoimihenkilöiden luottamusmieheksi vuodelle 1980 on valittu Urho Mäkinen ja varaluottamusmieheksi Seppo Suoknuuti.

Järjestöt

Paperiliiton Voikkaan os. 36 on valinnut seuraavat luottamusmiehet v:lle 1980:

Päälouottamusmieheksi Teuvo Pöysän ja varapäälouottamusmieheksi Kimmo Kähärän.

Neuvottelevat luottamusmiehet: paperitehdas: Mauno Luoranen, jälkikäsitteily: Kimmo Kähärä, pakkaamot: Olavi Moilanen, hiomo ja kuorimo: Pekka Palmu, rakennus: Aarno Korhonen, höyry: Vilmo Palmu, sosiaaliosasto: Markku Sihvo, koneenhoitajat: Pertti Tyynelä.

Muut luottamusmiehet: paperitehdas: PK 11: Kari Mattila, PK 12-17: Pentti Simola (varaneuv.), PK 18: Mauno Luoranen, PK 11+18 pakkaajat: Kaino Lindström, PK 12-17 pakkaajat: Olavi Moilanen: naiset: Airi Suur-Hamari, jälkikäsitteilyosasto: Kimmo Kähärä, laboratorio: Maila Sani, koneenhoitajat 12-17: Risto Kärkkäinen, koneenhoitajat 11+18: Markku Anttila, hiomo ja kuorimo: Sakari Virtanen (varaneuv.), rakennus: Vilho Simola (varaneuv.), asuntokorjausryhmä: Seppo Nymän, kuljetus: Keijo Junkkari (varaneuv.), kuljetus: Matti Rajajärvi, huoltomiehet: Reino Väärälä ja Aaro Haimi (varaluottamusmiehet), höyry: Seppo Järvisalo (varaneuv.), Self-Copy: Jukka Muhli, kaasut: Harri Tiainen, peroksidit: Kari Halme, Verla: Irmeli Laine ja Kaarina Pukkila (varaluottamusmiehet).

Kuusankosken os. 19:n valmistava vuosikokous valitsi yksimielisesti Seppo Saarelan jatkamaan päälouottamusmiehenä v. 1980. Samoin jatkaa varapäälouottamusmiehenä Tuure Nyberg. Lisäksi valittiin Nybergin varamieheksi Pertti Salminen. Kokous hyväksyi työhuonekuntien ehdottamat työosaston- ja työpaikkaluottamusmiehet vuodelle 1980.

Osaston puheenjohtajaehdokkaaksi asetettiin samoin yksimielisesti Pentti Halinen.

● Nyt on jo kiire! ●

Paperiliiton osastojen vapaaajaset. Ensi vuoden alusta voitte suorittaa työttömyyskassamaksunne suoraan tilistä. Jotta asia saadaan järjestettyyn, otakaa mahdollisimman pian yhteys osastonne taloudenhoitajaan jp-sopimuksen kirjoittamista varten. Tämä koskee vain työssä käyviä vapaaajaset.

Metalliliiton Kuusankosken os. 19 on valinnut luottamusmieheksi vuodeksi 1980 seuraavat: Neuvotteleva luottamusmiehiä Unto Karonen, hänen varamieheksi Heikki Silvonon, alaverstas Teijo Karonen (varam. Eino Korpelainen), levy- ja putkipaja: Erkki Utunen (Pekka Manninen), Kuusaan verstaas: Tauno Ekholm (Jorma Orava), muovipaja: Jorma Heikkilä (Pauli Peuhu), PK 7 korjaajat: Pekka Pöysä (Rauni Rihu), sulfaatin korjaamo: Heikki Silvonon (Tenho Taari), peroksiidin korjaamo: Ilkka Luukas (Matti Yrjönen), Peltirakenne: Seppo Ripatti.

Paperiliiton Kuusanniemen os. 85 on valmistavassa vuosikokouksessa valinnut päälouottamusmieheksi vuodelle 1980 edelleen Jaakko Purasen ja varapäälouottamusmieheksi Kalle Hautamäen.

Osastoluottamusmieheksi valittiin T-linja: Veli Perttula (varalle Markku Ahola), K-linja: Pertti Vainio (Kalle Hautamäki), kuorimo: Jyrki Jylhänsalo (Matti Järvinen) ja rakennuskorjaus: Anssi Varpenius (Markku Mäkelä).

Työpaikkaluottamusmieheksi valittiin labora: Aulikki Halinen, kuivaamo: Lasse Kytö ja kunnossapito: Pentti Laine.

Työsuojeluasiamieheksi valittiin Matti Järvinen, Hannu Salo, Markku Ahola, Hannu Virtanen, Timo Lehminen, Onni Hongisto, Kalevi Pyykkönen, Helena Collanus, Pentti Vähänen ja Markku Mäkelä.

Puheenjohtajaehdokkaaksi asetettiin Lasse Kytö ja toimikuntaan varsinaisiksi jäsenehdokkaiksi Markku Ahola, Ossi Laine, Kalle Hautamäki, Pertti Vainio, Pentti Laine, Matti Järvinen, Aulikki Halinen, Pentti Vähänen, Anssi Varpenius ja Paavo Toivonen, varajäsenehdokkaiksi Eino Oksanen, Eero Pihkala, Kalevi Pyykkönen, Seppo Taihoomaa, Ossi Lapinsalo, Jyrki Jylhänsalo, Sirkka-Liisa Huuonon, Eino Kumpu, Juha Partti ja Anne Hämäläinen.

Onko osoitteesi oikein?

Kuusankosken postikonttori on ilmoittanut, että paikallakunnalle tulevien Paperiliitolehden osoitteissa on runsaasti vanhentuneita osoitteita. Posti on velvollinen toimittamaan lehden perille vanhalla osoitteella vain puolen vuoden ajan, minkä jälkeen lehti voi jäädä tulematta, ellei osoitetta ole korjattu.

Tarkista välittömästi oman lehtesi osoite ja tee muutosilmoitus, mikäli osoitteesi on vaihtunut.

Kymiyhtiön uutislehti

N:o 16 • 17.12.1979

Lehti ilmestyy 16 kertaa vuodessa

Päätoimittaja Eero Niinikoski
puh. 2166 (suora 951-402 166)

Toimitussihteeri Heli Kyllönen
puh. 2169 (suora 951-402 169)

Toimittaja: Reijo Virta

puh. 2168 (suora 402 168)

Valokuvaaja: Tuomo Pitkänen
puh. 951-45068

Toimitus: Kymi Kymmene Oy,
tiedotusosasto, Niementie 13,
45700 Kuusankoski

Puh. vaihde 951-402 111

Kirjapaino: Kymi Kymmene
Paperi - Kouvolan Kirjapaino
Valtakatu 28, 45100 Kouvola 10

Puh. vaihde 951-11551

Paperi: Kymin paperitehtaan
Diamondstar matta 100 g/m²

Uutislehden seuraava numero
ilmestyy 14.1. Aineiston on oltava
toimitussihteerillä viimeis-
tään 2.1. klo 16.30.

ISSN 0356-052X



Kova keilaottelu menossa. Keilaajat oikealta Marja-Liisa Will Tilgmannilta, Kymin Veikko Tolvanen ja Tilgmannin Rolf Bruce.